



大会

第五十八届会议

正式记录

第十七次全体会议

2003年9月30日星期二上午10时举行
纽约

主席： 亨特先生 (圣卢西亚)

上午10时05分宣布开会

塔吉克斯坦共和国总统的讲话

主席 (以英语发言)：大会现在将听取塔吉克斯坦共和国总统的讲话。

塔吉克斯坦共和国总统埃莫马利·拉赫莫诺夫先生在陪同下步入大会堂。

主席 (以英语发言)：我荣幸地代表大会欢迎塔吉克斯坦共和国总统埃莫马利·拉赫莫诺夫先生阁下到联合国来，并请他在大会讲话。

拉赫莫诺夫总统 (以俄语发言)：整整10年前的今天，塔吉克斯坦的元首第一次在大会这个崇高的讲台上向世界领导人讲话。当时，在苏联解体之后，我国作为世界社会的一个平等成员正在迈出其第一步。

在将塔吉克斯坦建成一个现代、民主的政教分立国家的同时，产生了一种必要性，即在一个迅速变化的世界上寻求以自己的方式进行高效率的互动。在塔吉克人冲突的背景下，我们只有很少的时间来寻找处理过渡时期巨大的政治、社会和经济问题的有效方法。

今天，我充满着对塔吉克斯坦热爱和平、勤劳和有才干的人民的骄傲，能够向世界各国领导人报告，我们有尊严地经受了我们民族所面临的最严峻考验。

当然，塔吉克斯坦——其人民和国家——能够经受住这一考验，主要是由于国际社会的支持。

美国、俄罗斯、中国、日本、印度，伊朗、欧洲联盟以及中亚各国和许多其他大小国家在我国最富有戏剧性的时期支持了年轻的塔吉克国。联合国在这一进程中发挥了特别的作用。塔吉克斯坦高度赞赏这种支持，并且正努力成为国际社会负责任的成员。

十年的时间对充分地评估在国际或国家范围取得的进展来说也许不够。然而，试图理解在本世纪交替时期发生的多方面的、富有戏剧性的事件的教训可能对我们共同寻求永久地改进世界秩序的努力非常有益。

就塔吉克斯坦而言，要吸取的主要教训是明确的：未来在于主权国家境内的民主以及国际政治和经济关系民主化。要吸取的教训是，从许多方面来说，建立一个民主社会对所有国家来说是一样的，但是，每个国家的情况也是独特的。我们的亲身经历表明，没有一个国家或民族不愿意接受民主，或者是不准备接受民主。亚洲各国人民象欧洲、美洲或非洲各国人民一样珍惜同样的价值观念。

同样显而易见的是，特殊情况，以及每个国家的历史遗产和文化传统清楚地影响每个国家的民主进程的速度和形式。这一问题最近在蒙古举行的新的民

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(C-154A)。更正将在届会结束后编成一份单一的更正印发。



主政体或恢复民主的政体第五次国际会议上得到透彻的讨论。我们认为，会议结果将为包括亚洲在内的所有地方的民主进程提供新动力。

建立民主政体不应该被视为轻而易举的，相反是一种极为复杂的逐渐进程。从这种意义上说，发达国家的民主政体的经验确实是珍贵的。然而，即便它们仍然正竭力保持国家利益和个人利益之间的最佳平衡，并且解决如何在市场经济中尊重私人财产权的首要地位的同时，满足其公民的基本需求这一问题。

塔吉克斯坦人民在遭受了巨大的痛苦和磨难之后赢得了独立和民主。只有当我们认识到，作为一个不仅因为共同生存的努力、而且还因为坚信其创造力而团结一致的社会的最高目标，民族和谐应该压倒政治野心和军事对抗时，我国才实现了和平。

塔吉克斯坦最光明的前景在于一个得到强大的民间社会支持的未来的先进民主政体和繁荣的政教分立国家。在去年访问塔吉克斯坦期间，科菲·安南先生可以看到联合国维持和平行动的具体结果，以及我国人民的精神状态发生了显著的变化。他们现在对其儿童和国家的未来充满希望。

我们深信，塔吉克斯坦民主进程将获得势头。我们具备了一切先决条件。1997年塔吉克斯坦恢复了和平，这为建立一个政教分立国家奠定了牢固的基础。通过全国公民投票通过了宪法。各级国家权力机构一直在有效地运作，反映了我国的广泛政治生活的全部范围。

这并不意味着，没有任何东西威胁我们年轻的民主政体，或者说我们的民主政体是牢不可破的。作为一个了解把如此崇高的职务交付给我的人民的需要和问题的总统，我将诚实地谈谈我的一些想法。这些想法涉及国内外事务，包括同联合国的关系。

首先，我们没有任何权利怀疑民主本身的观念，塔吉克社会继续把过上更加美好生活的希望寄托于民主。然而，经验表明，没有使政治进程变成经济发展的诀窍。此外，塔吉克斯坦的经历令人信服地表明，

需要全面的冲突后恢复。加强这种努力的具体好处必须是联合国系统和国际社会的优先项目。冲突区必须改造成为稳定区，并且成为帮助预防新悲剧的榜样。

捐助者必须作出负责任的认捐，而不仅仅是唤起希望。这方面的中心协调作用不可否认地属于联合国。我们非常感谢包括各国际金融机构在内的无数的塔吉克斯坦朋友提供的支持。我们特别重视同联合国开发计划署和其他联合国机构的合作。我们认为，联合国塔吉克斯坦建设和平办事处正在从事有益的工作，以帮助国际社会更好地了解我国发生的积极变化以及我国的利益和需要。

既然塔吉克斯坦进入了一个新的发展阶段，我们特别赞赏为实现我们的优先目标提供的援助。今天，塔吉克斯坦从未象以前那样需要援助和具体的支持，以有效地挖掘我们的人力和自然资源。我们决心使我国经济更新并具有竞争力，以便为我们一劳永逸地消除贫困。

我必须遗憾地指出，尽管过去几年在国际事务中取得了许多成就，但国际社会仍然没有真正解决贫困问题。尽管这一问题在许多会议和论坛上得到讨论，但并没有产生任何消除这一贫困的具体行动。穷国和富国之间日益扩大的差距正成为一个全球挑战，并且可能成为个别国家和整个国际社会和睦发展的主要障碍。

当然，我们必须对处理社会和经济问题承担主要的责任。然而，发展中国家有正当的理由期望减轻在融入世界经济中遇到的外部困难。我们认为，这些困难同获得投资、市场准入和高科技有关。对我们来说同样紧迫的是长期以来在各种国际会议上讨论过的内陆国家问题，特别是封闭的边界和妨碍商品、服务、资本和劳务交流的许多障碍。

我要提请大家注意另一个此类问题：淡水问题。我们感到高兴的是，塔吉克斯坦提出的宣布2003年为国际淡水年的建议得到国际社会的积极支持。经验

表明，这是一项符合我们大家期望的非常及时的决定。

淡水短缺是新千年最紧迫的关切之一。由于需要生产足够的食品，对水的需求每年增长——我可以提供统计数字来支持这一断言。大约 12 亿人得不到淡水。每年有 500 多万人死于同水有关的疾病。根据联合国粮食及农业组织的估计，在今后 30 年中，满足日益增长的全球人口的食品需求将需要食品生产增长 60%。到 2030 年，1/5 的发展中国家将由于目前和未来的水源短缺而遇到极大的困难。

必须进行大量投资来更新技术和改进水源管理，以便支持经济增长并减轻贫困的负担。

按照杜尚别国际淡水论坛的与会者于 2003 年 9 月 1 日通过的水呼吁书，我提议把 2005 年至 2015 年这段时期宣布为国际淡水十年。

大会通过一项有关这一重要问题的决议，将意味着国际淡水年设想的合理延伸。它还将符合《千年宣言》的规定，该宣言确定了截至 2015 年把得不到淡水和卫生的人数减少一半的目标。

国际淡水十年将使国际社会得以继续集中注意缺水的问题。水是人类的共同遗产，对保存地球上的生命至关重要，对确保可持续发展也很重要。

众所周知，恐怖主义对民主构成威胁。塔吉克斯坦对该问题有第一手的经验，因为我们十年来一直是一种遏制恐怖在中亚和其他国家扩张的缓冲区。正是由于这一原因，塔吉克斯坦积极参加一切根除这一邪恶的努力。

我们同样坚定地谴责并渴望反击所有形式的恐怖主义。在这场我们只能通过联合努力赢得的斗争中，不能有任何选择性和双重标准。然而，显然不能仅以军事方法遏制恐怖主义。同样错误的是认为这一现象根植于某一个宗教或文化。反对民主并不是恐怖主义的唯一根源，它还利用不公正现象和痛苦、一些人的傲慢以及其他人的受侮辱感觉。

恐怖主义出现在一种“绝对真理”遇到另一种“绝对真理”的地方。尽管恐怖主义同各种文明的冲突无关，然而大会于 1998 年开始的各种文明之间的对话的扩展，能够有助于更好的相互理解——很显然的是缺乏这种理解。

对话总是比战争更具建设性。在各方面展开的对话将使国际关系摆脱恐惧和猜疑，并将使国际合作更具建设性和创造性。

我们的综合努力沉重打击了作为有组织的现象的恐怖主义，但这种努力尚未打败这一现象。在这场塔吉克斯坦积极参与的斗争中所得到的教训之一，就是国际恐怖主义不分意识形态、民族或祖国。此外，没有财政和后勤的支持恐怖主义是无法存在的。因此，我们应当指出民主受到了另外一种同样可怕的现象的威胁，这就是毒品的入侵。

非法毒品贸易已经成为资助国际恐怖主义的主要来源之一。同非法毒品贸易有关的问题的紧迫性和规模，清楚地证实了这一事实：存在着一种威胁到整个国际稳定和安全的全球危险。

塔吉克斯坦同阿富汗之间有漫长的边界，处于世界鸦片和海洛因主要生产国与各毒品消费国之间，国际上有组织的犯罪正向这些国家走私“白色死亡”。

作为塔吉克斯坦总统，我认为遏制通过我国走私毒品的需要是我国最优先事项之一。秘书长科菲·安南先生去年在访问塔吉克斯坦期间，有机会观看到在国际社会帮助下成立的药品管制局工作人员的非凡专业技能和献身精神。

根据联合国的数据，塔吉克斯坦在从这种贸易中收缴毒品的数量方面居世界第四以及在独立国家联合体中居第一位。由于我们在过去 4 年中的努力，从毒品贩子手中没收了价值 10 亿多美元的鸦片制剂。

这种麻醉品的入侵在远离塔吉克斯坦的国家中获得了数十亿美元的利润，打击这种入侵的斗争只能通过加强集体努力而获得成功。

鉴于更加严重的毒品危险，以及为了扩大打击这一现象的多边合作，塔吉克斯坦提议建立一种全球伙伴关系来反击毒品危险。这种独特的、广泛的缉毒联盟，可以成为抵制这一灾难的扩展的可靠障碍。

秘书长可以成为这种伙伴关系的协调员，而联合国药物管制和预防犯罪办事处则可成为其中央执行机构。这种全球伙伴关系将在包括区域一级在内的各级协调该领域中的一切努力。

我要借此机会提请各位成员注意另一个引起关注的问题。某些团体最近利用全球通讯媒体而企图把恐怖主义和极端主义这类对人类的严重威胁同神圣的伊斯兰教等同起来。这种解释是对伊斯兰教和平本质的歪曲，面对国际社会而把这一宗教说成是邪恶和暴力的来源，从而引起对整个穆斯林世界的敌意，鼓励新法西斯主义和其他歧视性态度。

我们要再次强调，正在一些国家进行的恐怖行为是由残酷无情的人所犯的罪行，他们的动机是对权力和个人利益的愿望，这些人同全世界穆斯林的神圣宗教毫无关系。

人类必须懂得，伊斯兰教不是一种暴力的宗教，而是同世界上其他宗教一样，要求人们表现仁慈和同情，呼吁实现和平与和谐。

塔吉克斯坦支持加强在各个领域进行区域合作。我们的目标是建立一个中亚和平、稳定、和谐和繁荣区。

将中亚变成没有大规模毁灭性武器的区域，是塔吉克斯坦的一项原则事项，正因为如此，我国支持在中亚地区建立无核武器区的想法。

与此同时，我们也同样关注在世界各地、包括南亚核武器不扩散问题遇到越来越多困难的情势。我确信，现在是加强、而不是削弱集体努力和加强裁军机制的时候。

另一个问题已成为对 21 世纪的挑战，那就是希望获得国家地位但尚未被国际社会承认的领土数目

越来越多。这些领土内部发生犯罪，建立的外部联系不甚合法，从而激化了区域冲突。

为此原因，国际社会在近期内应制定让国际上承认这些国家的普遍性标准，这样做符合国际社会的利益。这样做就能防止分离主义的情绪在某些地区进行挑衅而给很多国家和人民的命运带来消极的影响。

塔吉克斯坦满意地注意到重振阿富汗取得了很大进展。我们希望国际社会坚定地支持在我们这一邻国从事民族和解与建设和平的进程。塔吉克斯坦非常了解有必要向阿富汗提供国际援助，塔吉克斯坦将增加对以哈米德·卡尔扎伊先生为首的阿富汗政府所作努力的支持。

与此同时，我们一直呼吁国际社会不要放松对该国的关心，继续大力致力于通过提供支持促进积极的变革，为和平进程提供新的动力，使之不可逆转，同时大大加大根除阿富汗毒品生产的力度。

鉴于毒品问题的全球危险，我再次呼吁国际社会和有关国际组织为了消除该国毒品的生产、制做和传播制定综合行动计划。

伊拉克局势继续让人难过和关注。那里的局势远没有恢复正常。这不仅是军事后环境、军事人员丧生、甚至更不幸的是和平百姓丧生的问题。它的问题是很多伊拉克人的生活条件让人无法接受。

显然，要进行积极的变革，恢复伊拉克的主权是当务之急。我们赞同大多数人的看法，即伊拉克人民自己应该决定未来，应呼吁以联合国为代表的国际社会为实现这一目标提供援助。

各国人民都选择自己的走向民主的道路。但我们只有团结在一起，才能应付我们在这一道路上面临的挑战和威胁。

联合国仍然是采取集体行动解决全球问题的最终和独特的机制。塔吉克斯坦也签署的《千年宣言》提出了实现人的发展的崇高目标，是这方面的有力证

明。我们所有人，联合国的创始国和新近加入的会员国，都保证要遵守《宪章》。这是理所当然的。

联合国目前正经历另一场考验，即找出可靠的办法应付世界发展提出新要求这种新的情况。问题是联合国及其各主要机构应跟上不断变化的世界进程。尽管联合国正在改革，但当前应该将联合国所有机构的实际活动变成真正的重点事项。

在国际和平与安全方面，重点应该是防止政府间和内部的军事冲突。

大会、经济及社会理事会和联合国系统所有其他组成部分都面临必须找出解决全球化进程的有效答案的问题，这样才能缩小工业化国家和发展中国家之间的差距。

我们从所有会员国的利益出发期待秘书处工作人员加强专业技术，为秘书处的工作和联合国各机构的工作作出更多的实际成果。

那种认为联合国正经历一场在某个阶段出现的危机的看法已渐渐消失。代之而起的是对必须加强联合国和加强联合国框架内的集体相互影响的认识。

维护和发展联合国，是我们共同的目标，国际社会没有其他类似的普遍性机制。

联合国是所有人类的共同财产。塔吉克斯坦决心尽一切努力圆满实现联合国造福人类的崇高使命。

主席（以英语发言）：我代表大会感谢塔吉克斯坦共和国总统刚才的讲话。

塔吉克斯坦共和国总统埃莫马利·拉赫莫诺夫先生在陪同下步出大会堂。

议程项目 9（续）

一般性辩论

保加利亚共和国总理西梅昂·萨克森-科堡-哥达先生的讲话

主席（以英语发言）：大会现在听取保加利亚共和国总理的讲话。

保加利亚共和国总理西梅昂·萨克森-科堡-哥达先生在陪同下走上讲坛。

萨克森-科堡-哥达先生（保加利亚）（以法语发言）：主席先生，我首先祝贺你当选大会第五十八届会议主席。本届会议是联合国最具决定性的一届会议。正是本着这种精神，我欢迎秘书长发出的各国家元首和政府首脑积极参与本届会议工作的呼吁。

我前来纽约郑重重申保加利亚对联合国的支持。联合国的原则、目标和激励着联合国的团结精神，始终处于我国外交政策的核心。

我要向在世界各个角落为本组织辛勤工作的男女表示由衷敬意。8月19日对巴格达联合国的恐怖攻击提醒我们，如果没有这些人的自我牺牲精神，我们想通过联合国所作的一切都将一事无成。我还借此机会向塞尔希奥·比埃拉·德梅洛和他的同仁表示追思并代表保加利亚人民向他们家庭表示最衷心的感谢。

8月19日野蛮行为拉响了警报：恐怖主义远没有销声匿迹；必须使全体联合国会员国加倍警觉并使他们的努力更加有效。的确，安全理事会反恐委员会的职能只有在得到区域和次区域组织支持的情况下才能真正有效。这是一个开创真正全球反恐行动组织网络的问题，其中的高优先角色自然会交给欧洲联盟、北大西洋公约组织（北约组织）和欧洲安全与合作组织（欧安组织）。我认为重要的是联合国所有会员尽快签署和批准与反恐斗争相关的12份公约，就象保加利亚共和国所作的那样，而同时必须牢记着手解决这种绝望行径的起因——事实上是根源所在。

保加利亚今年底将结束他安全理事会非常任成员的两年期授权。现实情形使我们安理会成员身份同国际生活的特别具有活力、其实是戏剧性阶段巧合，而联合国的可信性在此期间受到考验。从这段经历得出各种可能作出的结论显然为时过早，但是有一点是明显的：世界和平和稳定比以往任何时候都更需要联合国。换言之，不存在联合国以外的其他选择。

我们注意到每当会员国感受到联合国、特别是安全理事会的团结有所动摇时它们的可信性就受到怀疑。保加利亚正是本着这一精神一直尽最大努力避免纷争造成的弊端。

我们诚恳希望安理会将在棘手的伊拉克问题上恢复一致。刚刚摆脱残暴专制的伊拉克的稳定与繁荣有利于整个国际社会。为对该国稳定作出具体贡献，保加利亚努力在外交层面寻求一种公式，它将使伊拉克人能尽快通过联合国在该国政治进程发挥的核心与重要作用恢复其主权。

具有根本意义的是安理会为联合国提供明确和现实授权，从而有助于秘书长及其在伊拉克同僚的使命；这一使命已经变得极为复杂和充满风险。我相信临时管理委员会是国际社会帮助伊拉克重建国家的最佳伙伴。在此背景下，保加利亚希望恢复同伊拉克的传统友好关系。

我国政府对中东的事态发展非常关注。四方制订的行路图仍然有效，必须得到有关各方执行。保加利亚政府重申他要求巴勒斯坦权力机构充分履行行路图的义务，停止针对平民的自杀爆炸。我们要求以色列政府停止法外处决并放弃驱逐亚希尔·阿拉法特总统的计划。

虽然东南欧正经历和平、加速发展和加入欧洲与欧洲-大西洋机构更好前景的阶段，但是仍然存在不可忽视的紧张点。显然我指的是科索沃，联合国在那里发挥着难以取代的作用。保加利亚希望看到安全理事会 1244 (1999) 号决议所设想的多民族、民主和繁荣的科索沃。最近发生的暴力行径使我们相信这个特别科索沃的敌人尚未善罢甘休。我想借此机会强调指出我国对尊重和保护科索沃宗教遗迹给予的重视。我能够申明的是，科索沃问题的解决方案在于对话，特别是普里什蒂纳与贝尔格莱德之间的对话；对话应尊重全省所有居民享有和平生活的权利而不论其种族亲缘。

两年前我曾有机会在大会发言，今天我荣幸地告知各成员国保加利亚在实现其首要外交政策目标方面取得的重要进步：加入欧洲联盟和北约组织。保加利亚在 2004 年还将成为大西洋联盟成员。我们行将结束与欧洲联盟的谈判，并期望在 2007 年 1 月 1 日加入。这一进展会使我国在执行联合国宪章原则和理想方面发挥更有效作用。

保加利亚从 2004 年 1 月 1 日起将担任欧安组织主席，为期一年。保加利亚在主持这一重要区域机构期间将优先注重同联合国的合作。我们认为，欧安组织在筹办和观察自由民主选举方面积累的经验对于联合国和其他区域论坛都有裨益。捍卫并巩固人权自然是我们的优先事项的一部分。

如果不提及我认为贯穿大厅讨论的主题则很难结束我的发言，这就是联合国的未来。有一点是确定的：在全球化时代，唯一具有普遍性的多边机构事实上不可取代。当今世界的重大问题只有通过联合国的努力并在其框架内才能找到持久解决方案；这些问题有国际和平和安全、反贫困求发展、保卫和促进人权以及保护环境和人类健康。

不言而喻，联合国只有经历彻底的改革进程，才能够应付这些艰巨的挑战。改革不能违背《宪章》的原则和精神。改革必须要有决心，但不应仓促。

秘书长科菲·安南先生已经确定了我们各会员国必须处理的真正问题。跟以往一样，他所提出的问题是恰如其分的。我国政府支持他协助会员国确立对联合国未来的明确而远大构想的努力，特别是任命一组知名人士来为改革出谋划策的努力。保加利亚已经准备好参加这一既要有勇气又要有智慧的集体思考行动。

主席（以英语发言）：我谨代表大会感谢保加利亚共和国总理所作的讲话。

保加利亚共和国总理西梅昂·萨克森-科堡-哥达先生在陪同下走下讲台。

哥伦比亚共和国总统阿尔瓦罗·乌里韦·贝莱斯先生的讲话

主席（以英语发言）：大会现在将听取哥伦比亚共和国总统的讲话。

哥伦比亚共和国总统阿尔瓦罗·乌里韦·贝莱斯先生在陪同下走进大会堂。

主席（以英语发言）：我谨代表大会欢迎哥伦比亚共和国总统阿尔瓦罗·乌里韦·贝莱斯先生阁下来到联合国，并请他向大会讲话。

贝莱斯总统（以西班牙语发言）：主席先生，我祝贺你当选为大会主席，并祝你的工作一切顺利。

尽管面对影响到这么多国家的恐怖主义我们感到焦虑，但我们还是要重申我们打击直至打败此祸患的承诺。哥伦比亚重申对多边主义的信心，相信凭借多边主义这一最有效的体制，可以实现和平、安全以及人类、经济和社会发展。联合国是不可替代的，即便是为了人类的利益，该组织的结构和程序需要不断地更新，以加强其打击恐怖主义活动的效率。

联合国本身最近遭受到恐怖主义的袭击，为各族人民共存而不懈斗争的塞尔希奥·比埃拉·德梅洛先生在袭击中丧生。我们深切哀悼那些为消灭恐怖主义而献身的人。由于联合国对哥伦比亚表达了团结之意，因此我们就更有回报的义务。

一年前我在大会上介绍了计划使哥伦比亚人民摆脱恐怖主义的我国民主安全政策。该政策旨在保护全体公民的权利，无论他们的社会经济地位、政治理念或宗教信仰如何。此政策平等地保护商业和工会领袖以及政府和反对党政坛人士。此政策是基于有关建立一个多元文化国家的梦想。目前正本着友爱和无仇恨的精神对此进行建设性的辩论。

哥伦比亚几近 120 万平方公里的土地上，大约 400 000 平方公里是丛林。恐怖主义分子趁机利用许多地方缺乏国家机构存在的现实。一年前，在总计 1 100 个城市中，有 170 个城市没有警察。现在这

一数目降低到 151 个，我们希望在今后数周内使所有城市得到警察的保护。但是成百上千的小城镇没有警察队伍。现在 439 个城市有士兵和水兵——称为人民战士。根据相关的方案，这些战士可以在自己的家乡服役。迄今效果良好，而且当服完兵役后，可以依靠这些战士来长期领导执法工作。

这些努力，加上我们在类似领域开展的努力，必须持续进行下去，这样政府才能使国家摆脱恐怖主义。

我要向大会介绍一下我所领导的行政当局在今年前九个月所取得的某些成绩。谋杀率与去年同期相比下降了 22%——从 21 253 起下降到 16 531 起。发生了 1 485 起绑架案件，与去年同期相比下降了 34.7%；非法路障受害者的数目下降了 49%；拯救遭绑架者的行动数目增加了 22.8%。但是有哪个国家能够接受九个月中发生了 1 485 起绑架案件？

大屠杀的数目及受害者的数目分别下降了 35% 和 41%。只有完全消除这些袭击行为之后，我们才能称为取得了胜利。每次恐怖主义行动都给整个国家带来痛苦。哥伦比亚武装革命军制造了埃诺加尔高级俱乐部的汽车爆炸案，在波多黎各农村小镇上的一条船上安置了炸弹，还在赤塔小镇上起爆了卡车炸弹。在这些爆炸事件中，共有 47 人丧生，233 人受伤。就在数小时前，在弗洛伦西亚又发生了一起炸弹事件，12 人死亡，46 人受伤。

被谋杀的工会会员数目从 120 人下降到 36 人。由于我们决心打击有罪不罚的现象，因此已经将一些对此负责的人关进监狱。2002 年，有 60 名教师被害。今年，据报告发生了 24 起类似案件。记者被害的数目从 9 名下降到 5 名。

整体犯罪下降明显，但是数目仍然惊人。在这样的局势下，没有哪个国家会感到安全。我重申我们有关保护、特别是保护我们的教师、工会领袖和记者的民主愿望。

我万分难过地承认，土著人民被害数目从 72 名增加到 75 名。非法自卫团体对其中 33 起案件负责，各种游击队团体对其他案件负责。

据报告，在 2003 年前六个月中发生了 73 586 起被迫流离失所案件。下降了 66%。我们现已开始成功地将许多家庭遣送回原地。我重申我们为保护土著社区并消除被迫流离失所现象而斗争的承诺。

在 2002 年 8 月由于受到威胁被迫从所在城市流亡的 246 名市长中，现在因安全局势的改善，有 191 名已经返回。我们在公民保护方面取得的进展将鼓舞我们继续朝此方向努力。

在 2002 年 8 月 7 日到 2003 年 8 月 7 日之间，共逮捕了 2 544 名非法自卫团体成员，数目增加了 146%。在战斗中被武装部队杀死的人数增加了 38.7%，被俘的游击队员的人数增加了 126.3%，在战斗中被杀死的人数增加了 78%。

我根据我绝对的民主信念，重申我们对人权的承诺。我们延长了联合国驻波哥大专员办事处的驻留期。我们同意其许多建议。我们毫无疑问地在努力执行办事处的建议，并将对我们不同意的事项进行讨论。

我们对士兵和警察的要求是高效率 and 尊重人权。我们激励和关怀我们的武装部队，我们最近改善我们的社会安全制度一事表现了这种情况。但我们将毫不犹豫地 将犯法的人送进监狱。

我们的士兵和警察的牺牲是重大的。今年，仅因杀伤人员地雷就使 109 名士兵丧生，334 名士兵受伤，其中许多人终身残废。

如果我们请求国际支助，这是因为我们是在向国际监督开放。我们尊重人权组织及其认真工作的工作人员，我们还尊重他们的批评和建设性建议。这些组织对改善民主条件作出了贡献。这就是我们为什么同意人权监察站关于恐怖主义集团征募儿童兵的报告。但我们保留不同意不实报告的权利，因为这些报告歪曲我们旨在巩固民主的安全概念的努力。

联合国已经承认，我们在销毁非法药物方面取得了重大进展。我们销毁了 70% 的非法作物，在我国消除这种严重祸害之前，我们不会停止这一行动。我们已批准引渡 94 名犯有贩运毒品罪的人。

我们雇用了 5 400 个家庭作为护林员，这是我们聘用 5 万个家庭这一目标的组成部分。他们以重造和保护热带雨林来取代非法作物，因此得到了经济补偿。

达·丰塞卡先生（佛得角）（副主席）主持会议

一项旨在没收非法药物所得财富的更有效的法律，得以使一年内的裁决数目从 6 起增加到 68 起。

在哥伦比亚当前的局势中，恐怖主义、非法药品、暴力和不安全实际上是同一回事。我们请求世界作出承诺，使我们能完全击败毒品危害。我们请求世界不要庇护我们的恐怖主义分子，协助我们没收他们的货物，并打开他们的大门来协助和平进程。

我国是建立在法律基础上的国家。我们希望制止恐怖主义，并能指望国际社会确认，我们已经严格按照法律行事。为了对有罪不罚现象作斗争，我们已合并了控诉刑事系统和口头诉讼程序，并将于 2005 年生效。

目前，我们正在修改宪法，以便允许武装部队在恐怖主义事件中动用专门人员进行袭击、搜查财产并进行拦截。这些行动将在民主保障下进行，允许独立的律师迅速介入。律师办公室和国会将得到通知。与其恐怖主义程度不如哥伦比亚高的民主国家的现行法律相比，这些建议的措施的严格性要低得多。

本届政府发现大约有 3 万人属于非法恐怖主义组织，这是根据他们的活动性质如此定性的。在考虑和认真思考了这一数目后，必然需要继续实行一项强有力的权威政策，并一旦在敌对行动停止后，开通谈判的渠道。

我欢迎秘书长在过去一年中为通向与哥伦比亚武装革命军实现和平的道路所作的努力。我国政府支

持他的斡旋，但这种斡旋迄今未获得成功，因为恐怖主义分子方面缺乏愿望。恐怖主义集团劫持了数以百计的哥伦比亚人和一些外国公民，其中多数被关在令人想起纳粹时代的集中营。我向秘书长重申我决心找到他建议的办法，在符合法律准则而且不加剧暴力的情况下，使人质获释。

自哥伦比亚上届政府以来，我们一直在力图一方面通过古巴、另一方面通过另外一些国家的政府谋求与民族解放军实现和平的进程。我们已作出一切努力，迄今已获得了成果。该集团在监狱中的领导人受到了尽可能良好的待遇。6月30日，我通过促进委员会提出了审查关于释放民族解放军囚犯的建议，以换取他们放弃武装活动，并致力于协助实现和平。我还没有得到积极的回应，但我将继续坚持这样做。

民族解放军劫持了七名外国公民，他们应履行在目前的选举进程中停止犯罪活动的承诺，将这些人释放。

自上届政府以来，我们还在天主教教会的调解下，谋求与非法准军事集团实现和平的进程。这一进程有着相同的条件——停止敌对行动。这些组织的团体有一万多人，他们表示愿意遣散。政府正在这一进程中取得进展。

在我领导的本届政府期间，已遣散了2 250名恐怖主义集团的成员；其中70%属于哥伦比亚武装革命军，18%属于民族解放军，12%属于非法的准军事集团。为了使各团体的成员重新融入平民生活，哥伦比亚要求有一项司法框架，以便现实地规定如何实现公正、弥补社区遭受的损害并确保和平。政府提交国会审议的替代性刑罚建议提出了合法、透明的程序，以利于在通过谈判与非军事集团、哥伦比亚武装革命军和民族解放军达成和平解决办法方面取得进展。

我理解由于对严重罪行惩罚较轻而产生的关切心情。但在有3万名恐怖主义分子的情况下，必须理解的是，由于我国有好几代人没有一天不遭受恐怖主

义行为之害，因此确切的和平是对我国最好的公正办法。

这项建议引起了国内和国际争议。我们正在期待达成尽可能广泛的共识。我们请大家审视各种可选用的办法，并通过修订进程，制定最佳的最终文本。

我们对击败恐怖主义不存在任何疑问。但有时候需要调整正义与和平之间的平衡，以便实现巩固的和平。

我们同意科菲·安南秘书长表示的意见，秘书长建议在需要正义与需要拯救无辜生命两者之间取得良好的平衡。为了保护我们的社区，我们必须无情地追击恐怖主义分子，但不丧失与他们签订和平协议的任何机会，但条件是他们要通过行动，使哥伦比亚人民和世界相信他们的诚意和他们改过自新的愿望。

我们的问题是一种国际性威胁。如果哥伦比亚不销毁非法药品，非法药品就会毁坏亚马逊流域。如果哥伦比亚不制止恐怖主义，恐怖主义就会危及本区域的民主。厄瓜多尔卢西奥·古铁雷斯总统以及里约集团都理解这一点。里约集团赞成的一个建议是，联合国应继续努力与哥伦比亚恐怖主义分子进行谈判，或在不可能这样做时，谋求另外的办法来解决这一问题。

我们的法制要求作出社会承诺。恐怖主义已使贫穷和不平等更加恶化。我们正在以有限的资源采用以下七种手段实现平等方面取得进展：教育革命、扩大社会保护、以团结原则为基础的经济、农村社会管理、公共服务管理、建立一个所有者的国家，以及改善城市生活质量。

这方面的实例是，我们已经增加了学校再接受50万名儿童入学的的能力，但我们依然有150万儿童没有接受初等教育的机会。

小额信贷增加了 50%，但我们还远不是一个拥有者的国家。这项社会工作十分艰巨，但我们抱着特有的决心，一定会克服各种障碍，从而建立一个公正的社会。

安全是贫穷者最重要的人权，他们需要我们的政策取得成功，从而可以享有和平、信任、投资、就业与平等。

在诸多悲剧中，哥伦比亚的民主仍充满活力。10 月 25 日，我国公民将决定是否接受公民投票，以便击败腐败，加强社会投资。翌日，人民将从 133 名候选人中选出 30 名州长；从 3 441 名候选人中选出 914 名市长；从 2 723 名候选人组成的 373 份名单中选出 398 名代表；从 56 590 名候选人组成的 6 105 份名单中选出大约 9 000 名市政委员会委员；并从 13 387 名候选人组成的 3 156 份名单中选出地方行政委员会。今天，尽管有恐怖主义挑战，但我们仍生活在一个多元和蓬勃的民主社会中。

如果文明世界不坚决齐心协力打败恐怖主义并支持民主国家打击恐怖主义，那将是一场灾难。我们所有民主国家人民都必须为击败恐怖而团结起来。

代理主席（以西班牙语发言）：我愿代表大会感谢哥伦比亚共和国总统刚才所作的发言。

哥伦比亚共和国总统阿尔瓦罗·乌里韦·贝莱斯先生在陪同下离开大会堂。

议程项目 9（续）

一般性辩论

帕劳共和国副总统兼卫生部长桑德拉·皮尔兰托奇夫人讲话

代理主席（以英语发言）：大会现在听取帕劳共和国副总统兼卫生部长讲话。

帕劳共和国副总统兼卫生部长桑德拉·皮尔兰托奇夫人在陪同下进入大会堂。

代理主席（以英语发言）：我非常高兴地欢迎帕劳共和国副总统兼卫生部长桑德拉·皮尔兰托奇夫人，并欢迎她在大会讲话。

皮尔兰托奇夫人（帕劳）（以英语发言）：我带来了帕劳共和国总统小汤米·雷门格绍和帕劳共和国人民和政府的问候和良好祝愿。

60 年前，美国总统富兰克林·德拉诺·罗斯福在最后就职讲话中对二十世纪上半叶的教训做了思考。他说：

“我们认识到，我们不能单独和平生活；我们自己的福祉有赖于远方其他国家的福祉……我们认识到要作世界公民，作人类社会成员。”

今天，在帕劳和世界其他地方进入二十一世纪之时，这番话比以往任何时候都更有反响。帕劳共和国自 9 年前 10 月 1 日实现独立以来一直在迅猛发展。但是，在迅猛全球化之时，世界另一端发生的事件——以及最近我们自己后院发生的事件——都会对我们的安全与繁荣产生深刻影响，因此帕劳认识到必须加入国际社会，迎接这个新挑战，保护我国国内人民和我们的生活方式。

为此，帕劳共和国重申坚定不移地支持美国领导的反恐斗争。如果各国都团结起来，遏制侵略与恐怖主义，解决冲突，防止疾病蔓延和危险武器扩散，促进民主与人权，开放市场并创造经济和财政稳定，提高生活水平并保护环境——即对付任何国家都不可能单独迎接的种种挑战，我们大家都会从中受益。

然而，全球化也带来风险。为非作歹的国家和种族冲突给世界上许多重要地区的区域稳定与进步都构成威胁。大规模毁灭性武器、恐怖主义、贩毒和其他国际罪行都是跨越国家边界的全球问题。来自海外的其他问题——例如，资源枯竭、人口迅速增长、环境损害、严重急性呼吸系统综合症（萨斯病）等新传染病、普遍腐败现象和无节制的难民迁徙——都给各国的安全带来日趋严重的影响。如果全球经济不稳定或市场崩溃，各国经济都会受到损害，如果其他国家

不加入旨在实现和平与稳定的全球努力，则最高环境标准——例如《京都议定书》提出的标准——就不会保护象帕劳这样举步维艰的小岛屿国家。

保护环境是我们关心的重大问题。今天就环境和自然资源问题作出的决定将影响各国几代人的安全。环境威胁不分国界，但它们可以给各国的安全与福祉构成长期危险。自然资源的稀少和枯竭可以引发冲突并使其恶化。环境威胁——例如，气候变化、平流层臭氧、引进公害动植物种、过度捕鱼和开采其他自然资源、以及有害化学品和废物的跨国运输——直接威胁到世界各国人民的健康和经济福祉。就帕劳而言，眼前的威胁是海平面上升。

我们愿谈及的另一个问题是人类克隆问题。我们认为，对人类克隆的任何全球全面禁令都必须包括禁止为研究目的克隆人类胚胎。虽然设法治愈慢性疾病的目標值得称赞，但通过创造和销毁人命而取得的进步和经济收获代价太高。我们认为，成人干细胞研究是一个大有前景的研究领域，可以为科学研究提供合乎道德的干细胞来源。国际社会决不允许以任何方式贬低人命，我们鼓励各国采取一切可能必要的措施，禁止可能对尊重人类尊严产生不利影响的基因工程技术。

在公共卫生方面，我们注意到全世界许多国家的人民每天都患有和死于艾滋病毒/艾滋病、肺结核、疟疾、癌症、小儿麻痹和类似疾病。我们如果要消除这些对高质量人类生活提出的挑战，就必须倡导和落实国际社会和衷共济，支持公共卫生超越诊所围墙。

这种国际支持与协作努力在严重急性呼吸系统综合症（萨斯）传播期间得到表现。我也敦促本机构所有成员支持并批准世界卫生大会今年通过的烟草控制纲要公约。更重要的是我们应携手努力执行公约有关控制烟草使用的内容；因为它造成世界范围的疾病和死亡。

联合国应当真正代表各国人民，从它的实践活动中消除歧视和排斥。为有效确保国际和平和安全，各

国不论大小都必须在联合国得到代表。不能再将台湾中华民国置于最重要国际组织和国际对话首要论坛的边缘。辛勤的台湾人民在过去半个多世纪将他们的国家转变为世界第十七大经济和富有活力的民主国。台湾在 1996 年举行了第一次直接总统选举并且在 2000 年第一次实现了行政权力和平交接。从那时以来台湾的民选政府一直按照联合国决议同国际恐怖主义作斗争并支持世界各国的人道救济工作，而它至今被排除在此进程以外。我们同萨斯打交道的经验说明排外对任何人都没有好处。2 300 万台湾人民拥有在联合国表达呼声的平等权利，应当受到该机构所有成员的欢迎。

联合国的核心目标是维持和增进世界和平。它通过国际合作实现其缔造和平和人道援助努力。它的 191 个会员国不论大小、贫富、政治见解如何都努力集体解决全球挑战、增进世界和平。他们一同思考并就世界最紧迫问题做出决定。因此在这方面我请今天这里的世界各国在大会第五十八届会议期间研究并探讨恐怖主义根源和可能解决方案，这包括宗教间政策、提高旨在保护我们地球环境的环保准则、促进世界公共卫生事业、通过禁止复制人类胚胎捍卫人的尊严并继续我们为世界各国人民寻求和平和安全的努力。

代理主席（以英语发言）：我代表大会感谢帕劳共和国副总统兼卫生部长的发言。

帕劳共和国副总统兼卫生部长桑德拉·皮尔兰托奇夫人在陪伴下走下讲台。

代理主席（以西班牙语发言）：我现在请老挝人民民主共和国副总理兼外长宋沙瓦·凌沙瓦先生阁下发言。

凌沙瓦先生（老挝人民民主共和国）（以英语发言）：我要向朱利安·洪特先生当选大会第五十八届会议主席表示祝贺。我们确信这次大会一定大大受益于他的外交经验和技能。与他人同样，我谨在他履行

职责时承诺老挝代表团给予他的全力支持与合作，并希望我们就世界许多迫切问题的辩论卓有成效。

世界自从我们上次开会以来又经历了重大变革和挑战。虽然和平、对话与发展合作今天在许多地区占主导地位，而我们却一直目睹着这样的世界，它被恐怖、内战、武装冲突和暴力、侵略行为和干涉国家内政所袭扰。在解决这些问题时，我们认为我们所有人都有义务表现出耐心、勇气和决心并努力通过对话、外交和政治手段解决这些问题。为此目的我们应继续通过联合国谋求多边途径。在此方面我们想特别提到科菲·安南秘书长。我们在他努力捍卫并增进此国际机构原则和理想的同时谨对他所付出的努力表示欣赏。

目前给我们星球带来烦扰的问题不只是那些政治或军事方面的，这令人叹息。还有那些涉及环境、社会和经济领域的因素。更加突出的是全球温室效应、污染、自然灾害、艾滋病毒/艾滋病、不治之症、贫困和欠发展、难民危机、债务和经济停滞等尚待寻求有效解决方案的问题。这些问题的严重性在发达和发展中国家之间差距不断扩大的全球化世界显得更尖锐。

因此我们应努力有效解决这些问题以实现大会三年前通过的千年发展目标。我们今天站在这里并再次承诺实现这些崇高目标；我们需要的是这样一个世界，那里的贫困和饥饿被减轻、每个儿童都有学上、男女机会均等、急难病症得到有效治愈；那里的世界继续为持续经济增长和持续发展构筑伙伴关系和合作。

多年来，内陆发展中国家对他们的特殊需求与问题持有特殊兴趣。老挝人民民主共和国在过去四年是内陆发展中国家 31 成员集团主席，它一直积极努力将这些国家的特别需求与问题提到国际领域注意力前沿。由于这一长期协调努力，上个月在哈萨克斯坦召开了内陆和过境发展中国家、捐助国和国际金融与发展机构关于过境运输合作的部长级国际会议；这是联合国举行的首次此类会议。会议通过了《阿拉木图

宣言和行动纲领》。我们高兴地看到，这个全球性《行动纲领》首先注重内陆发展中国家的特殊需要和问题，与此同时，也考虑到过境发展中国家的合理关注。在这方面，我们敦促所有利益方在今后岁月里充分和有效地执行《阿拉木图行动纲领》。

自建立以来，联合国在各领域开展了各种活动，例如维持和平与安全、社会经济发展、人道主义援助、促进国际法、人权和保护环境。在这些努力中，联合国取得了许多成就，包括在社会经济发展领域取得了许多成就。但是，在许多其他领域，仍然需要作出更多的努力，以取得较好的结果。

正如科菲·安南秘书长在今年的年度报告中指出，

“在和平与安全领域，这一年对联合国来说无疑是很艰难的一年。伊拉克战争使集体安全原则和联合国的应变能力受到了严峻考验。”

(A/58/1, 第 2 段)

鉴于这种情形，而且鉴于目前的国际局势，维持国际和平与安全的主要机构安全理事会应该根据《宪章》的规定，在确保世界和平与安全方面充分发挥作用。安全理事会各成员国、特别是各常任理事国必须尽一切努力，确保这个机构有效地履行维持和平与安全的职责。一个安全和有保障的世界将使所有国家都能够更好地促进其社会经济发展。因此，我们敦促国际社会严肃地进行努力，以实现这个目标。

在全世界，合作促进发展已经蔚然成风，每个地区都在实现经济一体化，以促进共同利益，令人遗憾的是，在这样一个世界里，对古巴实施的经济、商务和金融限制仍然在持续。我们重申，老挝人民民主共和国支持大会要求取消这种限制性政策的决议，以促进该地区以及全世界各国人民的利益。

关于中东，暴力和不适当地使用武力现象仍然存在，这些现象给巴勒斯坦和以色列造成破坏和死亡，我们仍然对这种情形感到严重关注。我们敦促双方力行克制，真诚地进行谈判，使该地区最终能够实现和

平与合作。如果在 2005 年之前能够做到这一点，巴勒斯坦人民建立独立和可生存国家、在和平与安全环境中与以色列共存的神圣权利将成为现实。

老挝人民民主共和国十分关注地注视着朝鲜半岛最近的发展。我们充分支持中国政府 8 月份在北京主持的六方会谈，中国政府积极促进了这次会谈。我们对这次会议取得重大进展感到高兴。我们非常希望继续开展对话进程，以处理核问题，与此同时，也处理朝鲜民主主义人民共和国的安全问题。毫无疑问，这将促进实现朝鲜半岛无核化、保障东北亚所有国家的安全和两个朝鲜和平统一。

在过去一年里，老挝各民族人民齐心协力地进行国家发展。我们感到高兴的是，通过发掘国内所有经济行业尚未发掘的潜力以及扩大与国际社会的合作，我国国民经济增长的速度不断提高；人民生活、特别是农村地区人民的生活进一步改善；以及最后但并非最不重要的一点是，确保并且加强了政治稳定和社会秩序。

为了使我国摆脱不发达状态，除本国作出努力之外，我们还非常重视加强努力，实现与东南亚国家联盟（东盟）区域一体化，重视在这方面取得的成就。我们高度重视东盟与中华人民共和国、日本、大韩民国、印度和其他对话伙伴持续进行合作。此外，我们高兴地看到东盟与美国在加强合作方面出现了新的篇章，尤其是老挝人民民主共和国政府与美国政府于今年 9 月 19 日在万象签署了双边贸易协定。在这方面，我谨借此机会感谢各友好国家和各国际组织对我国发展事业提供的宝贵援助和支持。

在进入新世纪之际，人类强烈地希望实现和平与合作，以促进全世界的发展。我们应该根据《宪章》和国际法的规定，进行集体努力，建设一个比较美好的世界。本着这种精神，我国代表团再次要求进行合作，齐心协力，制订并执行着眼于行动的措施，以应对世界面临的各种挑战和问题。如果能够做到这一点，子孙后代将赞赏我们作出各种努力，为他们的和平生活和繁荣创造了条件。

代理主席（以英语发言）：下面请挪威王国外交大臣扬·彼得森先生阁下发言。

彼得森先生（挪威）（以英语发言）：对联合国巴格达特派团的野蛮袭击让人无法理解。我最强烈地谴责这些袭击。这些罪行的实施者必须被绳之以法。我们必须继续努力支持尊重人道主义原则。联合国人员不能在没有生命危险的情况下进行人道主义救援行动是令人无法接受的。联合国人员不能接近处于危难中的人民是令人无法接受的。

我谨代表挪威人民，表示尊重和崇敬尽其所能在伊拉克和其他冲突和危险地区提供帮助的所有联合国工作人员。

除非伊拉克达到安全方面的要求，否则实现政治稳定、民主及经济和社会发展的宝贵时间就会失去。没有安全可靠的环境，联合国就无法帮助伊拉克实现这些目的。我对伊拉克宗教和政治领导人遭受政治暗杀感到痛恨。

现在我们必须重点注意伊拉克重建需要什么。挪威正与国际社会一道努力使伊拉克恢复稳定和得到重建，以造福伊拉克人民。我们的目的是帮助伊拉克人民重新掌握自己的命运，帮助他们建设一个自由和公正的未来，建设与邻国和平相处的生活。

联合国应发挥关键作用，为早日恢复伊拉克主权和将权力移交伊拉克政府制订标准并指导这一政治进程。必须制定经过精心考虑的时间限制。我们还必须确保我们为联合国决定的在伊拉克的任务是符合实际和可以实现的。

恐怖主义是一种黑暗势力，它以《联合国宪章》所依赖的价值观和观念为目标。绝大多数会员国在共同努力打击恐怖主义，我们共同采取了一些重要步骤。我们需要加强联合国在多边裁军、军备控制和不扩散方面的作用。我们需要就可以可靠地保护我们免受大规模毁灭性武器之害的有力和有效的制度达成一致意见。

一周前，世界领导人和秘书长应挪威的邀请，在纽约开会讨论打击恐怖主义和这种罪恶的根源。他们表示致力于与恐怖主义作斗争，决心在这场斗争中将人放在核心位置。

我们需要一个关心并响应所有会员国的关切的联合国。它必须关心并响应所有个人的关切，男人和女人的需要。我们需要一个机会平等的世界，世界所有人力资源——而不仅是其中一半——得到充分利用。我们设想建设一个人道的世界，人民可以安全和有尊严地生活，没有贫穷和失望。要实现《宪章》所载的理想，联合国必须继续优先重视人权和治理的基本方面。

大规模暴行不受惩罚现象是与人的尊严不相容的，并损害长期安全。国际刑事法院的建立是一个历史性的转折点。

打击恐怖主义、加强人的安全、为发展而努力及预防冲突，这些是密切相关的挑战。在《千年发展目标》中，我们承诺将生活在极端贫穷中的人口比例减半并将儿童死亡率降低三分之二。我们承诺将不能使用安全饮用水和达到基本卫生条件的人口比例减半。

目前，挪威担任可持续发展委员会主席，我们致力于取得实际进展。重要的是发展中国家和发达国家和私营部门都作出贡献。发展必须建立在全球伙伴关系和平等分担责任的基础上。挪威依然致力于《多哈发展议程》。我们相信加强并充分利用这一多边框架是一条必由之路。我们将努力使谈判重新回到正轨。

联合国时常只在冲突爆发后才认真参与。理由有很多，但这些都不是生命丧失、人民受苦和发展倒退的借口，集体不行动经常造成这么高的代价。一场内战的主要遗产常常是另一场内战。然而，我们可以做很多事情来阻止这件事发生。

我们可以采取行动，防止导致爆发冲突的经济原因如宝石和其他自然资源给冲突火上浇油并使冲突延长，我们可以采取行动遏制非法小武器贸易。通过与贫穷作斗争和促进和平与发展，我们正在非洲进行

最值得的投资。我们将帮助非洲联盟和非洲发展新伙伴关系努力实现非洲的经济和社会发展和政治稳定。

挪威将继续为非洲之角的和平与稳定而努力。埃塞俄比亚和厄立特里亚之间的和平进程正进入关键阶段。我们敦促双方信守承诺，对于它们正站在持久和平的门槛不要有任何迟疑。

在苏丹，已经取得重要进展。我们敦促各方加紧努力，达成最后解决办法。

过去几年，联合国在维持和平方面取得很大进展。新的做法的基础已经奠定。在科索沃、塞拉利昂和东帝汶，以及在加强维持和平行动部的能力和加强联合国待命安排制度方面已经取得明显成效。

联合国阿富汗援助团面临的是特别有挑战性的任务。两年来，已取得很大成绩，但情况仍然很不稳定。经济增长和《波恩协定》充分执行所需的安全可靠环境尚未建立。许多人遭受食物短缺之苦，需要帮助。选举定于明年举行。妇女还没有得到适当权力。除非我们保证全国范围的安全，否则阿富汗的国家建设过程将处于危险之中。在可以预见的未来，持续的国际存在是必要的。

现在由北约指挥国际安全援助部队，挪威作为北约成员，在为阿富汗人民建设一个和平和繁荣的未来方面有着更大的利害关系。我们决定将阿富汗作为发展合作中的伙伴国家之一。

在斯里兰卡，和平进程到达决定性关头。我们希望各方不久将能够为建立东北省临时行政当局开始谈判。重要的是各方达成一致意见，在设想的时限内恢复直接和平谈判。

发展经济基础结构对于所有斯里兰卡人来说同样重要。与处理政治进程同时，各方应注意进行重建和发展这项重要工作。

主席继续主持会议。

挪威坚定地致力于担任斯里兰卡政府和猛虎组织之间和平进程的调解人。我们呼吁国际社会参与斯里兰卡的重建和复兴努力。

在缅甸，政府最近表明打算邀请民主反对派和少数民族参与形成民族共识。一个很好的开始方式将是立即无条件释放昂山素季，以此证明政府是诚心诚意的。这可能意味着缅甸一个新的政治时代的开始。挪威愿意支持旨在使民主化成为不可逆转之进程的努力。我们强烈支持联合国的作用，并认为该区域各国的积极参与对实现解决至关重要。

2003 年对以色列人和巴勒斯坦人来说是悲剧性的一年。他们接受和平路线图是一个好预兆，但暴力而不是政治再次主导了事态发展进程。必须实现政治解决，建设并行进程，在以色列采取重大步骤结束占领的同时，巴勒斯坦权力机构也应采取坚决步骤打击恐怖。其最终目的是使两国——以色列和巴勒斯坦——和平共存，同享安全。我们将不会对此丧失信心。

挪威敦促以色列尽最大努力改善巴勒斯坦人的生活条件。作为援助巴勒斯坦人民特设联络委员会主席，挪威仍致力于巴勒斯坦地区的重建。

挪威还认为，双方应通过适当的监督机制，受益于国际社会和单个国家的援助。

过去的一年对联合国来说是困难的一年。多边主义开始承受压力，而压力来自那些继续质疑联合国的首要地位并因此而到其他地方寻求解决办法的方面。

应对这一挑战的办法是提高联合国在处理国际议程上的最重要问题的效率，因而也是提高其在这方面的相关性。通过提高联合国的相关性，我们就能提高其权威和合法性。挪威同意秘书长的看法，即会员国应认真审查当今的联合国各机构，并问自己它们是否足以完成我们面前的任务。

现在到了推进安全理事会改革问题的时候了，也到了为大会、经济及社会理事会和人权委员会商定一个更具相关性的议程的时候了。挪威重视第一委员会工作的改革。因此，我们欢迎秘书长决定任命一个高

级别小组，由其就加强联合国主要机构的职能和彼此间关系的具体办法提出建议。长期以来，挪威同北欧各国一起一直致力于改革。我们愿意为秘书长的倡议取得成果提供协助。

联合国的宗旨和理想——维护和平与安全，重申对基本人权的信念，为正义和国际法治创造条件及促进经济和社会发展——仍同过去一样具有现实意义。

自 1945 年以来，世界已发生变化，但联合国并未随之发生变化。我敦促会员国以新的团结和宗旨意识联合在一起，以便我们本着作为《宪章》之核心的集体精神对本组织进行改革。

主席（以英语发言）：我现在请乌拉圭东岸共和国外交部长、大会前主席迪蒂尔·奥佩蒂·巴丹先生阁下发言。

奥佩蒂先生（乌拉圭）（以西班牙语发言）：乌拉圭相信联合国，信任联合国，将支持联合国并将继续为它作出贡献，正如自它成为其创始成员之一以来一直所做的那样。令人欣慰的是，我们注意到在本组织处于危险之时，本次辩论的几乎所有与会者都表示了同感。

大约 60 年前，联合国成立，以促进和管理多边合作，国际社会同意通过多边合作来处理 and 解决共同问题。《旧金山宪章》中所确定的本组织的结构、其机构的职能、会员国的权利和义务，都反映了当时的国际政治现实。

但是，在半个多世纪的时间里，国际社会的结构发生了深刻变化。其行动者成倍增加，越来越多样化，暴力也出现了新的和更危险的表现形式。《宪章》起草者未曾预料的对和平的新威胁也在出现，而且频率越来越快。与此同时，某些趋势也呈加剧之势，严重影响着人类的福祉，如环境恶化、自然资源耗竭、流行病及消费社会和生活赤贫中的社会之间的反差。

近年，特别是本次一般性辩论期间，人们特别强调应改革和振兴联合国，以便使之适应当前现实。乌拉圭赞同这一立场，不仅是因为它认为本组织在处理

近来的一些危机上尚不够有效，还是因为它知道，当今世界的变化程度要求我们想办法调整这一机构。

尽管《旧金山宪章》确定的集体安全制度未能始终对危机作出集体反应，但在许多情况下，联合国的多边行动还是成功地恢复了许多地区和国家的和平，促进了民主的巩固，加快了受影响国家的重建。联合国通过其各个机构，对危机和冲突实施积极和决定性的控制，从而阻止局势越来越糟并确保和平解决的情况则更多。

改革进程必不可少且不容耽误，我们认为，这一进程应以以下为前提。

首先是保持《旧金山宪章》所载联合国宗旨和原则的完整无损。毕竟，如果我们每年都在这里作为联合国聚会，那是因为我们各国团结在了《宪章》所载并为全人类所共有的价值观和理想的周围。这些价值观和理想的永久和普遍有效性超越了历史的变迁和事件。

第二个前提是，改革进程应以加强多边行动为主要宗旨，因为开展合作及联合起来应对国际问题的必要性从未像现在这样大。之所以需要共同的全球反应，原因如下：国际行动者越来越广泛，越来越多样；由于贸易的增加及信息和通信技术的惊人发展，世界正变得越来越小，越来越相互依赖；最重要的是，对各国人民的和平、安全和福祉的威胁已变得全球化。借用秘书长两周前在大会上的话说，乌拉圭相信“应对我们的共同问题和挑战的集体办法”（A/58/PV.7）。

两年前，国际社会通过联合国机构树立了团结的典范，那就是针对威胁着各国政府、人民、意识形态、宗教，最重要的是威胁着包含容忍、同情、团结和尊重人权等基本价值观的人类理性的国际恐怖主义采取了集体多边行动。

对巴格达的联合国总部的袭击——我们再次向秘书长表达我们最真诚的悼念——仅仅是我们只有一道努力才能成功对付的残暴行为和狂热主义的又一个例子。通过这次袭击，恐怖主义为我们提供了一

个其普遍破坏性的一个赤裸裸的例子。特别代表塞尔希奥·比埃拉·德梅洛和其他同事的死亡反映了这次事件的悲惨性。

正如克服贫困的努力一样，不可能像对付一个常规的敌人那样通过一次胜利的战斗将其击败。消灭恐怖主义是一个持续争取的目标，其实现需要有时间、耐心和坚持不懈的精神。只有通过针对恐怖主义的根源采取联合做法和多边行动，才有可能减少，或消除这个邪恶的和无处不在的敌人，或者至少确保它遭到彻底的反对。

作为大部分国际反恐怖主义文书缔约国的乌拉圭优先重视缔结一项反对国际恐怖主义的普遍公约。在这方面，我们感到满意的是，秘书长选择了跨国有组织犯罪和恐怖主义作为本次一般性辩论期间本组织所促进的条约的签署和加入仪式中的一个项目。

我国所赞同的第三个前提是，我们不能忘记，联合国多年以来一直在进行自我批评和自我改革。这样做是基于以下认识：加强一个机构意味着加强它的各个机关。正在本组织的三个主要机构中进行改革。其中的每一个改革过程的方式各有不同。在安全理事会中，我们正在改革其成员的构成，以使其更有代表性并加强其民主性。在大会中，我们正在努力振兴大会，以使其决定能够恢复它们在过去享有的权威。在秘书处，改革的目的是加强其有效性，这是秘书长不遗余力地努力争取的一个目标。这三个过程彼此密切相关，但尽管有这种密切的联系，我们认为，必须像现在所做的那样，继续分别在各个机构本身范围内推进每个过程。

在乌拉圭看来，这些改革的最重要方面之一是加强先生你正在以如此的尊严主持的、其决定是国际社会意愿的最真实体现的大会。最近的改革旨在使这个机构更有效，但需要有更深刻的改革，以便恢复《宪章》授予它的、大会在过去行使的权力。我们认为，仍然有很大的改革余地。过时的结构和程序继续存在。我们还需要重新研究和评价使我们大家每年来到这里的年度会议的组织、进行和结果，包括把几十项

决议的谈判集中在几周内进行的作法。乌拉圭将支持振兴大会的具有深远意义的措施。改进各机构之间的关系无疑是进行改革的另一个必要领域。

第四个和最后一个前提是，在努力改革我们各机构的同时，必须作出同样积极的努力改变我们作为联合国会员国的行为。当我们同意成为本组织会员国时，我们自愿地同意诚意地履行多种条约、公约和其他文书中规定的义务。这些文书都产生于本大会，联合国各机构以及其他国际组织和会议成功进行的全部立法工作。

然而，这些文书的很多条款没有得到实施。有时，为了从错误的出发点维护主权，致使共同的期望得不到实现，以便满足往往并非具有绝对重要性的国家利益。环境保护和海洋法是很好的但并非仅有的例子，表明在现有的广泛立法与实施程度之间存在着强烈的对照。其结果是，年复一年地，国际主管机构和组织以及科学主管机构报告整个环境的持续恶化、对自然资源的滥用性开采、对海洋的污染以及海洋物种的减少或灭绝。

履行所承诺的义务是多边主义的一个薄弱环节。我们必须寻求确保遵守国际义务的办法。从长远来讲，满足共同利益是满足国家利益的最好办法。

在不损害它对联合国的信任的同时，作为一个拉丁美洲国家的乌拉圭正在积极参加美洲国家组织和整个泛美体系。乌拉圭还完全致力于区域一体化进程，特别是南方共同市场。我国正在逐渐脱离其历史上最严重的经济危机，并努力克服使它无法纳入全球经济中的各种障碍，例如工业化国家为其农业生产者提供的巨额补贴。作为受这些因素影响的发展中国家，乌拉圭在这些拉美机制中看到了帮助克服产生于我们的这种地位的各种困难的一个很有希望的途径。

最后，在这方面我们不能不提到最近在坎昆举行的世界贸易组织部长会议。我们认为，这次会议缺乏进展是向世界发出了一个消极的信号，而这个世界正在要求更公平和更平衡的规则，特别是对乌拉圭这样

的其经济主要依赖农产品生产的国家来说。我们抱有希望，谈判中的新动力将使我们能够在今后几周和几个月中在日内瓦取得积极结果，以利于最不发达国家和国际贸易的前途本身。

先生，我最后表示，我国满意和自豪的看到作为我们区域的一个友好国家的圣卢西亚外交部长主持本届大会。我祝你在工作中取得一切成功。

主席（以英语发言）：我现在请文莱达鲁萨兰国外交部长穆罕默德·博尔基亚亲王殿下讲话。

穆罕默德·博尔基亚亲王（文莱达鲁萨兰国）（以英语发言）：先生，我就你的当选祝贺你和圣卢西亚人民。我还感谢你的前任卡万先生在去年所做的工作。在你为促进本大会成员国的利益而作出的一切努力中，你有我们的充分支持和最美好的祝愿。

同时，我深切地感谢秘书长和他的工作人员。我们非常感谢他们在联合国历史中最困难的时期之一的忠于职守精神和服务。

特别是，我想再次表达文莱达鲁萨兰国政府和人民对塞尔希奥·比埃拉·德梅洛和在对巴格达的联合国总部的袭击中失去亲人、同事和朋友的所有人的家庭的最深切慰问。德梅洛先生阁下及其工作人员是我们的公务员、我们的代表，我们的人。袭击他们就是袭击我们各国。因此，我们谴责这一袭击和其他任何恐怖主义行径。

文莱达鲁萨兰国有幸加入联合国，成为联合国成员时，我们曾承诺两项原则。一是国家原则以及这一原则在国际法制和联合国大会事务程序中的一切含义。二是多边决策及其一切含义——尊重其他会员国、关心他们深为关切的问题，以及在处理国际事务时需要作为平等伙伴对话与协商，不管这一过程可能多长、多么曲折。

尽管过去一年多次令人失望，包括在联合国和本月初在世界贸易组织，但我们继续相信这两项原则。我们感到，这两项原则是公平处理国际事务的唯一基

础。它们适用于我们所参加的所有伟大的政治和经济组织，我们尤其期望联合国维护这两项原则。

从这一意义上说，联合国是我们自己决定的产物。我们组成了历史上最大的联盟，它成败我们都有责任。其中包括我们未能作出必要的改革，跟上时代发展的需要。

自从 1992 年以来，大会一直在辩论改革问题。改革得到大会大多数国家的支持，包括所有不结盟运动成员。我们未能在此支持的基础上促成改革，结果现在已经可以看得很清楚。我们的安全理事会已出现严重分歧，去年遗留下怨恨的痕迹。这对我们所代表的普通百姓——对发展中国家人民年复一年、对伊拉克人民长达十多年、对巴勒斯坦公民半个多世纪——结果愈来愈灾难性。

在此过程中，会员国清楚地意识到，联合国决策过程需要包容更多的国家，做到真正多边。他们已经多次表示期望联合国组织能体现当今世界，而不是半个世纪前的世界。他们希望能感到他们确实是联合国决定的一部分。

但是在目前情况下，许多观察家感到，联合国成员实际太弱，不能有效地解决当今的重大问题。据说，国际事务不是国家个体可以控制的。它们是全球性的——全球金融、全球经济、全球发展、全球贫困、全球犯罪，当然还有全球恐怖主义。因此有人宣称，一个由个体国家组成的大会，其中许多还属于发展中的小国，没有力量解决这类问题。

这种情形令人沮丧，当然在此各国都不愿相信，但它确实有一个好处。它迫使我们探讨联合国到底能最有效地做些什么、取得那些现实的成就。我们担心，许多人今天的回答可能是：不多。这是执行改革的强大理由。

因此我感到，我们必须坦率地承认，我们对普通百姓、甚至许多国家政府现在表达的毫无希望与挫折感负有责任。目前，恢复他们相信联合国有能力代表他们采取行动，可能是我们目前最重要的任务。另一

方面，各大世界机构从技术上讲是多边机构。它们由世界各国政府操作。但事实上，许多国家政府感到他们被排斥在最重要决定之外。许多感兴趣方面也感到自己被排斥在外。

换言之，多边主义看来有限度。在此限度外，似乎是强国作主。我们希望能结束这一根本分歧。因此，我们非常高兴地听到我们的秘书长在上星期讲话时强调改革的必要。我们祝贺秘书长领导的结构改革。我们也感谢秘书长多次向我们介绍他及其工作人员的思路，我们感谢他继续对我们这一世界组织的前途表达希望。

我们赞成他的乐观态度。但是，只有在确实有可能对整个联合国系统改革问题达成协议时，才能继续保持这样的乐观态度。我们接受，实现这种全面改革极端艰难。主席先生，你自己的工作组提出的报告表明，过去十年已出现一种棘手的规律。各种建议越来越多，基本方针继续分歧。虽然我们基本上目标相同，但如何实现这些目标，我们仍然有分歧。

然而，今年看到的分歧显示，我们不能再推迟改革。它们考验联合国到底能否革新。必须通过这一考验，因此我们继续支持安全理事会改革工作，坚决鼓励秘书长上星期提出的建议。

面对今天的问题，联合国必须继续提供可对未来乐观的有力理由。我们认为，这需要坚决和团结努力，解决造成所有感到遭受不公正待遇的人们愤怒的根源。要这样做，整个联合国就必须是各国之间名副其实伙伴合作。联合国必须代表共同理想，代表共同的人类正义感。这是其他任何机构都做不到的。

这就是塞尔希奥·比埃拉·德梅洛及其同事为之献身的事业。为了纪念他们，以及为纪念那些为本组织献身的人，我们大家都必须共同努力，比往年更好地工作。

主席（以英语发言）：我现在请伯利兹司法兼外交与合作部长戈弗雷·史密斯先生阁下发言。

史密斯先生（伯利兹）（以英语发言）：我国代表团欢呼联合国所显示出的智慧，选择我们加勒比著名的政治家之一朱利安·亨特先生主持大会第五十八届会议。阁下，我坚信，你带到我们工作组中的精力和勤奋将在这一届极其重要的会议上产生丰硕成果。

我们非常幸运，能够继续仰赖秘书长的领导和力量，当今世界尤其需要秘书长的技能和同情心。他上星期二的发言铿锵有力，字字真切，我们大家都应聆听并铭记于心。

总之，我们大家都必须遵守本组织的普遍性原则。现在已经到了接纳台湾为联合国正式会员国的时候了。台湾业已证明其自己是国际社会堪称典范的会员，它念念不忘自己与贫穷小国休戚相关。

伯利兹总理曾经说过：

“当我们环顾国际舞台，现在比以往更令人感到焦虑。让我们问一问自己：在经历了 1945 年至今建立国际体系和制定国际法的所有进程之后，以下的这些基本原则有哪些在实践中得到遵守并在理论上的确站得住脚：和平解决争端；自决权；主权和领土完整；各国人民拥有其自己选择的社会和政治制度的权利；尊重社会、经济和政治方面的人权；在解决争端过程中不使用武力或以武力相威胁；尊重国际法治；恪守《联合国宪章》；和以多边主义和合理性原则，而不是以暴力法则为基础对世界实行治理。

“这些原则有哪一个站得住脚的？的确，在国际舞台上……，我们确实好象在无约束地滑向野蛮。”

野蛮虽有可能不是什么新的东西，但人们的确好象对此显示出了更大的宽容，而且我们在遏制这种野蛮的过程中的确好象变得更加无能为力。在一个充斥着恐惧和受到恐怖主义，包括国家恐怖主义震慑的世界上，我们应该将精力集中在那些应完成的事业上，以此来拯救我们人类。

副主席拉赫曼诺夫先生（塔吉克斯坦）代行主席职务。

当我们注视多边主义受到威胁，各国人民的发展因强大的富国的某些作法而受到阻碍的国际舞台时，我们对一件事感到欣慰，是的，意识最终将比武器更为强有力。而我们的意识——我们即世界的联合国——已经在《宪章》中做了明确和有效的规定。是的，《宪章》需要改革；我们迫切需要使我们的做法民主化。尽管小国占我们会员国的大多数，基本的民主要求是，我们应该拥有比《宪章》目前允许我们所拥有的还要更大的发言权，但《宪章》的基本原则仍然是有效的。基本的原则已经确定。

《宪章》第一条规定，联合国之宗旨为：维持国际和平及安全；并为此目的采取有效集体办法、以防止且消除对于和平之威胁，制止侵略行为或其他和平之破坏。宪章第二十四条为保证联合国行动迅速有效起见，各会员国将维持国际和平及安全之主要责任授予安全理事会。根据《宪章》第四十二条，安全理事会如认武力以外之办法为不足或已经证明为不足时，得采取必要之空海陆军行动，以维持或恢复国际和平及安全。这种行动当然必须是商定的集体行动，而不是单方面行动。

我要问大会会员国：我们难道对其中的任何一部分不理解？对我们这些以尊重国际原则和国际法为生的小国来说，它似乎是非常简单和明确的。我们会遇到这样的问题：难道本组织就与我们不相干吗？我的答复是：只有当我们将自己变得不相干时，才不相干。只有我们决定自我毁灭时，我们才认为不相干。

我们可以在此呼吁实现许多崇高的目标，正如我们的千年发展目标所规定的那样。虽然我们可以要求为现有世界格局中的许多民族和国家伸张正义，但如果我们的联合国不再有效或变得无关紧要的话，所有这一切都将成为一场徒劳。这就是为什么我将自己的发言限于向各国发出一项请求的原因，无论这些国家是大还是小，是强还是弱：使联合国继续存在下去，尊重其《宪章》，遵守国际原则和国际法。这就是我

要求得到的一切，别无它求。最重要的是，让我们不要放弃为此付出了那么多时间和精力，那么多鲜血的东西，将我们的多边体系带入了一个虽普普通通，但却非常重要的阶段。

所有的文明国家必将同意这一呼吁，而不是使世界陷入野蛮时代。要么是多边主义，要么是混乱。联合国万岁！

代理主席（以俄语发言）：我现在请泰王国外部长素拉杰·沙田泰先生阁下发言。

沙田泰先生（泰国）（以英语发言）：首先我要与国际社会一道，对已故的塞尔希奥·比埃拉·德梅洛先生以及在联合国巴格达总部遭受恐怖主义攻击中伤亡的所有联合国工作人员表示敬意。我们强烈谴责这一卑鄙的恐怖主义攻击，重申我们致力于支持联合国为伊拉克的稳定、安全与主权铺平道路。

我谨代表泰国政府和人民由衷祝贺圣卢西亚的朱利安·亨特先生当选担任大会第五十八届会议主席。我相信，在他明智的领导下，在目前如此困难时期举行的本届会议将取得卓有成效的结果。我还要借此机会赞扬他的前任扬·卡万先生作出不懈努力，在一个充满艰难挑战的一年里指导联合国走上了一条建设性的道路。

本届会议是在一个非常关键的时刻举行的。正如秘书长在讲话中所说的那样：“我们来到了一个岔路口”（A/58/PV.7）。这条路的目的地是建立一个多边体系，确保人类有一个更美好的世界。正是在这一关键时刻，过去12个月来多边主义所受到的威胁和挑战比以往任何时候都更突出表明，为了共同对付这些对全球和平、安全与繁荣的威胁和挑战，世界不能没有多边主义。但是，正如许多人在这个讲台上所说的那样，一个大问题是：怎么办？

联合国作为最重要的多边机构，需要面对这些现实，完成它的使命。秘书长阐述了他关于进行各机构的拟议改革和设立一个由杰出人士组成的高级别小组的有远见的倡议。泰国支持秘书长的崇高努力，它

希望在下届会议期间，他将提出一项使我们走上正确道路的建议。

在一般性辩论期间，很多人在这个大厅里表示了许多不同的意见、共识和分歧。这说明国际社会必须学会接受和容忍分歧。我们的文化、宗教和价值可以有所不同，但我们的分歧和多样性不能成为敌对的根源，而应该是我们加强协作与多边主义的联合力量的来源。我们相信，促进真正的伙伴关系与人类安全将有助于联合国完成使命，实现其崇高目标。

从东帝汶到塞拉利昂以及波斯尼亚和黑塞哥维那，国际社会可以对在联合国框架内建立维持和平行动方面的伙伴关系感到自豪。泰国很自豪能成为参加联合国维持和平行动的89个国家之一。它要强调，泰国致力于通过参与联合国待命安排制度，随时随地应需要继续这种伙伴关系。泰国仍然坚定致力于支持联合国的重建与建设和平努力，就象我们过去在东帝汶和阿富汗所做的那样。泰国已通过红十字国际委员会，向伊拉克捐助了25万美元。它承诺另外提供50万美元用于购买合法干粮。我们还将工程兵和医务人员派往伊拉克，以提供进一步的人道主义援助。我们希望，该区域最终将实现和平。

中东人民比其他任何地区的人民都更应享有和平、稳定与繁荣的未来。该区域人民遭受暴力、恐怖和绝望的蹂躏已经太久。我们呼吁国际社会共同解决这一问题。所有各方都必须抓住这一机会，走上实现公正、全面和平的道路，使以色列和巴勒斯坦人民能够最终生活在和平、安全与和睦之中。

恐怖主义不会让任何人幸免，无论强弱、贫富。要战胜恐怖主义，我们就必须团结一致。泰国政府同国际社会开展了非常密切的合作，努力使世界摆脱这一祸患。我们对国内立法作了修改，以使泰国能够更有效地应付恐怖主义活动，制止资助恐怖主义的行为。我们在打击国际恐怖主义的斗争中不抱有任何侥幸心理。

免于恐惧和匮乏是人类安全的两个主要组成部分，因此很显然，人类安全不可能仅由于一个国家想单枪匹马寻求安全就可以实现。相反，只有所有国家都决定共同实现这一目标，人类安全才可能实现。要实现人类安全，各国就必须愿意抛弃分歧，建立伙伴关系，为实现人类安全而共同努力。

因此，泰国认为，它在人类安全网的成员地位是一股重要的协作力量，是对联合国促进和平与安全、经济与社会发展、人权、人道主义事务和国际法的核心价值的补充。就在两个星期前，泰国自豪而荣幸地主办了关于禁止使用、储存、生产和转让杀伤人员地雷及销毁此种地雷的公约第五次缔约国会议。这是第一次在亚洲这个地雷威胁到数亿人安全的地方举行这一会议。从我国担任主席起直到 2004 年 11 月举行第一次审查会议为止，泰国在这段期间将尽力确保在实现公约各项核心目标方面取得进一步的成就和显著的进展，这些目标就是：排雷、协助受害者、销毁储存以及使公约得到普遍接受。

在整个亚洲大陆，作为欧洲安全与合作组织中仅有的三个亚洲合作伙伴之一，泰国寻求建立亚洲，尤其是东南亚国家联盟与欧洲之间的合作桥梁。我们认为，我们的文化和社会价值虽然不同，但正是由于这些差异，亚洲和欧洲将学会共处之道，从而建设一个人类安全的世界。

麻醉药品和大流行病不受国界的限制，它们对人类安全构成的威胁与恐怖主义所造成的威胁同样严重。与恐怖主义一样，它需要我们在所有各级采取果断而坚定的协作行动，以处理这些全球问题，实现可持续发展。

泰国政府在 2001 年 2 月宣誓就职以来便对毒品宣战。今年我们打击毒品的斗争达到了最高潮。我们打击毒品（尤其是脱氧麻黄碱）生产与贩运这一祸患的斗争必须是全面的。在法律许可的范围内，我们发起了一场综合性战略运动，其中包括预防、治疗和康复以及取缔。我们希望能在今年底以前宣布取得了全面胜利。

我们与我们的邻国以及其他国家建立了更有效的伙伴关系，以便永远消除这一全球祸害。今年 6 月，泰国主办了由泰国、中国、印度、老挝人民民主共和国和缅甸参加的五国会议，讨论打击跨国犯罪，包括贩毒的问题。此外，泰国还在全球一级建立伙伴关系，与毒品和犯罪问题办事处携手开展努力，将该办事处视作肩负在全球范围打击毒品和犯罪的共同责任的伙伴。

毒品侵蚀着各个社会的社会结构，诸如艾滋病毒/艾滋病等疾病消耗着全球各地的人力资源。泰国称赞在 9 月 22 日举行了关于艾滋病毒/艾滋病问题的高级别全体会议。我们支持目前正在全球防治艾滋病、肺结核和疟疾基金范围内开展的努力。我们还继续坚定不移地与邻国，尤其是与大湄公河分区域以及联合国有关机构开展协作，帮助对付艾滋病毒/艾滋病构成的全球挑战。作为 2004 年 7 月第十五届国际艾滋病会议的东道国，我们期待国际社会派高级别代表参加会议，以便交流经验，并建立牢固的协作与合作，为消除这一流行病而建立全球联合战线。

关于今年使许多国家处于瘫痪并且严重影响全世界旅游业的严重急性呼吸系统综合征（萨斯病），我们发现，只有东盟的迅速反应和承诺以及亚洲-太平洋经济合作组织（亚太经合组织）（亚佩克）的伙伴关系使我们能够控制这一流行病，并且平息了比这一疾病更糟糕的恐慌和恐惧。

爱滋病毒/艾滋病、萨斯病和麻醉药品等非传统的安全威胁——用秘书长的话来说是“软威胁”——再次表明，不管一个国家或地区可能有任何分歧，但国际合作和伙伴关系对应付对人类安全的传统的、非传统的挑战是至关重要的。

按照从多样化中获得伙伴关系力量这一原则，泰国提出了各种各样的倡议，在区域和次区域一级弥合社会经济差异，以便加强和平与繁荣。仅仅进入第二个年头、但已经有代表东、西、南、北和中亚的 22 个亚洲国家参加的亚洲合作对话，是一个突出的例子。在一年时间内，亚洲合作对话在各种合作方案、

甚至在金融合作领域取得了重大进展。今年6月举行的第二次亚洲合作对话部长级会议通过了《关于亚洲债券市场发展的清迈宣言》。这一证券市场受到人们的热烈欢迎，被视为“差异世界”的新金融结构。

泰国继续为建立基于多样性和差异的伙伴关系而努力，以便在各国之间促进社会经济发展。鉴于我们的近邻国家之间的经济差异，我国总理塔信·钦那瓦先生提出的经济合作战略是旨在缩小泰国、柬埔寨、老挝人民民主共和国和缅甸之间经济差距的最近伙伴关系，以便在相对优势和互利的基础上创造就业机会和创造收入。这一伙伴关系将补充其他双边和区域合作框架，并且成为促进东盟经济一体化的基础。

泰国为定于今年10月在泰国举行的2003年亚太经合组织经济领导人会议选择了“有差异的世界：为了未来建立伙伴关系”的主题。举行亚太经合组织领导人会议反映了这样一种信念，即尽管整个地区存在多样性和差异，但是有可通过有效的伙伴关系挖掘的无限潜力和利益。会议将讨论5个分主题：以知识为基础的经济；加强人的安全；为一个有差异的世界建立金融结构；中小型企业；以及就发展认捐采取行动。此外，我们将着重讨论反恐问题，以及促进亚太地区内外的经济稳定。选择这些分主题表明，尽管亚太经合组织经济体之间存在差异，但为了本地区和世界的利益，能够在这些问题上建立伙伴关系。

在去年的第五十七届会议上，我全面地阐述了泰国在社会平等的基础上取得稳定的经济增长这一双轨战略。在结束发言之前，我要在今天上午向大会报告我们建立经济和社会伙伴关系的努力取得的成功。这一成功是将基础经济同以出口为主的商业部门的不同力量结合起来的结果。我们相信，我国经济建立在安全的、牢固的基础上，将引导我们走经济增长和可持续发展的道路。

去年，泰国经济取得了国民生产总值5.3%增长，今年第一季度取得6.7%的增长。这是自1997年危机以来我国最好的经济成绩。7月31日，泰国提前两年全部还清国际货币基金的贷款。我国政府致力于按照

联合国的要求，至迟在2009年消除贫困。泰国将人的安全摆在政府政策的首位，强调决心确保泰国人民有一个没有匮乏、没有恐惧的社会。

如果我们因差异而不断制造冲突，生活在一个有差异的世界将造成痛苦。如果我们继续加深意见分歧，这将造成困难。如果我们继续不能妥协，我们将停滞不前。如果各国政府一再地错过建立伙伴关系的机会，将造成人的苦难。如果我们把差异当作一直有分歧的借口，这将造成毁灭。

但是，我们联合国会员国生活在一个有差异的世界。我们大家有义务确保，我们的有差异的世界有一个未来，一个将不会由于这些差异而造成苦难、困难和人类痛苦的未来。我们大家有义务同联合国各机构一起努力，以确保我们的差异变成建设未来的力量的源泉。为了这样一个未来，泰国正在尽自己的努力，并且将继续这样做。

代理主席（以英语发言）：我现在请朝鲜民主主义人民共和国副外交部长崔洙轩先生阁下发言。

崔洙轩先生（朝鲜民主主义人民共和国）（以朝鲜语发言；英文本由该代表团提供）：我首先代表朝鲜民主主义人民共和国代表团祝贺圣卢西亚外交部长谷朱利安·亨特先生当选为大会第五十八届会议主席。

我还要感谢秘书长科菲·安南先生为了根据目前的情况加强联合国的功能和作用所作的努力。

今天的政治局势比以往更加不稳定。当我们试图使本世纪成为一个人类和平与繁荣的世纪时，我们面临新的挑战。根据极端的大国沙文主义和敌视态度，一些国家被称为邪恶轴心的一部分和先发制人的攻击目标。在反恐斗争的幌子下，并且根据对他们拥有大规模杀伤性武器的怀疑，正公开地对主权国家发动军事攻击。

由于基于实力优势的新帝国主义的做法，尊重主权和主权平等的原则遭到违反，国际关系陷入日益严重的对抗和对立。

我们大家知道，这一局势是单边主义的产物，而单边主义正在迫使各国屈服这个超级大国的高压手段和不合理的要求。我国代表团认为，摆在联合国会员国面前的紧迫的共同任务是，拒绝单边主义，并且建立一个所有大小国家和平共处的新世界。

我要提请大会注意朝鲜民主主义人民共和国的原则立场和真诚的努力，以确保公平地解决朝鲜民主主义人民共和国和美国之间的核问题，这个问题现在是国际社会关注的焦点。我认为，这将是对本届大会工作的积极贡献。

核问题从本质上讲，是美国推行的在经济上和军事上孤立和扼杀朝鲜民主主义人民共和国的敌对政策的结果。它来源于这种根深蒂固的敌意，即否认我们的制度并拒绝同我国共处。

我国的立场始终是通过对话和谈判和平解决核问题。使朝鲜半岛非核化是最终目标，是朝鲜民主主义人民共和国的倡议以及全体朝鲜民族的殷切愿望。

因此，在关于核问题的三方和六方会谈中，我国提出了旨在实现朝鲜半岛非核化的建议。1993年6月11日《朝鲜民主主义人民共和国和美国的联合声明》的宣布、1994年10月21日《朝鲜民主主义人民共和国和美国的框架协议》的通过及其随后的执行进程，清楚地证明了我们爱好和平的立场及其公正性。

朝鲜人民以及全世界欢迎2000年6月两个朝鲜之间的历史性首脑会议以及因此于6月15日通过的《北南联合宣言》。他们还真诚希望这些事态发展会导致该区的和平与稳定。

然而，这种可喜的气氛和对和平与稳定的期望出现了一阵之后，却突然消失，一方恢复了尖锐的对抗。我国被指名为邪恶轴心的一部分以及先发制人的核攻击的目标。这当时被作为一项政策采用并付诸行动。特别是在美国总统特使于2002年10月份访问朝

鲜民主主义人民共和国之后，美国颠倒黑白，宣称我国承认拥有一个秘密的核武器计划。它进而还自2002年11月起单方面停止供应重燃料油，违反了《框架协议》，最终使所有双边协议无效。

美国甚至强迫我国放弃核计划并接受核视察，以图解除我国的武装，同时却公开企图以武力推翻我国政府。现在之所以在朝鲜半岛上维持和平，完全是由于我国的独立政策即先军政策所建立起的对战争的强大威慑。我们的威慑政策不是为了攻击任何人，而是作为一种全面捍卫我国主权的自卫手段。

要通过对话和平解决核问题，就应当根本改变对我国的敌对政策。这是解决核问题的关键。在八月底于北京举行的六方会谈上，我国把美国放弃其对我们的敌对政策作为一个目标，以换取放弃我国的核计划。为实现这一目标，我们提议通过一项一揽子交易而采取各种必要措施，并按照同时行动的原则而努力逐步执行这些措施。

我们的建议详细陈述了一揽子交易以及全面和公正解决核问题的同时行动的顺序，包括放弃对朝鲜民主主义人民共和国的敌对政策、缔结朝鲜民主主义人民共和国和美国之间的不侵略条约、放弃核计划以及使双边关系正常化。

同时行动是使朝鲜半岛非核化的切实方法，对它的任何反对都等于反对对话。参加北京会谈的其他国家还要求进行一揽子解决并同时行动，敦促和平解决核问题。然而，只有美国重复其让我国首先放弃核武器计划的单方面要求，却不提改变它的敌对政策，而这是解决核问题的关键。美国甚至鲁莽地行动，宣称不侵略条约既不恰当也无必要，而且它对这样一项条约没有兴趣。

美国竟然坚持认为如果即使在我国放弃核计划后使双边关系正常化，还应当处理象导弹、常规武器和人权等其他广泛问题。一言以蔽之，美国的立场是它只在我们采取了所有行动后再讨论它要采取的步骤。在目前我国同美国正剑拔弩张的情况下，让另一

方先放下刀枪是没有任何意义的。这一要求只能被认为是具有解除我国的武装和消灭我国的险恶用心。

六方会谈的结果使我们再次确信，美国正试图通过高压手段而解除我们的武装，它仍然在推行扼杀我国的敌对政策。鉴于已经证明美国只是想把六方会谈变成以各种手段完全解除我国的武装并消灭我国而不是同我们和平共处的场所，我们被迫不对这种谈判报任何兴趣或希望。

正如已明确指出的那样，我们从未对下一轮六方会谈作出任何许诺。有关核问题的所有事态发展充分证明，压力永远不会成为解决核问题的方法，多方会谈只有在承诺放弃对我国的敌对政策时才能取得成果。我们的要求是适度和简单的。我们只是想双方同时放下刀枪并和平共处。

我认为，我国政府的立场是解决核问题的最合理和公正的立场，我在重申了这一立场之后，希望主席和联合国各会员国正确地理解我们的立场并积极合作，以公正地解决核问题并实现朝鲜半岛及整个区域的和平。

朝鲜民主主义人民共和国政府仍然坚持其政策并决心实现和平和朝鲜的统一，从而促进该区域和世界其他地区的和平与安全。由于伟大领袖金正日将军的国家独立和伟大的民族统一的设想，得以在国家分裂后首次平壤举行了两个朝鲜之间的首脑会议，并于2000年6月15日发表了《北南联合宣言》。这标志着通过全体朝鲜民族的共同努力而加快国家统一的转折点。尽管近年来有一些起伏跌宕，却在6月15日的《北南联合宣言》的旗帜下实现朝鲜半岛的独立与和平统一进行了积极努力。

仅在今年，就举行了一系列北南部长级会谈，并举行了重新连接中断的铁路和道路的破土动工仪式。分离的家庭和亲属重新团聚，各种经济交流正在展开。

在8月15日即独立日，在平壤举行了辉煌的国家和平与统一会议，它再次体现了北南两方及海外的所有朝鲜国民对统一的愿望和决心。

朝鲜民主主义人民共和国政府和人民将遵照尊敬的金正日总书记的伟大理想，全面执行6月15日北南联合声明，实现民族和解、团结和统一，为本地区和世界的安全作出贡献。

当前各会员国的一项重要任务，是牢记全人类的理想和愿望，建立公正和公平的国际秩序和国际关系。

为此目的，除其他外，必须确保在国际关系中恪守尊重主权和平等的原则。必须彻底摒弃和反对违反《宪章》和国际法原则的单边主义和高压政策。

为了建立公正的国际关系，必须加强联合国的职能和作用，并使之民主化。使联合国民主化，意味着必须坚决加强大会的权威和改革安全理事会。

应受权大会审查安全理事会关于制裁和使用武力等直接影响国际和平与安全的问题，并提出有关的决议。

关于安理会的改革，我们认为应优先考虑确保构成联合国会员国绝大多数的不结盟国家和其他发展中国家充分代表权问题。

9月9日，我国人民豪迈地庆祝了朝鲜民主主义人民共和国成立55周年，显示了一心一意紧紧团结在伟大领袖金正日总书记周围的金日成国家的尊严和强大威力。

朝鲜民主主义人民共和国将继续在独立、和平与友谊的基础上，坚持我国外交政策的根本理想，即通过加强与各会员国的合作，为争取一个公正、平等的国际努力作出积极的贡献。

代理主席（以俄语发言）：我们听取了今天一般性辩论发言名单上最后一位发言者的发言。

下午1时5分散会

